Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 7 (1968)

Heft: 3

Artikel: Atrium-Siedlung in Reinach/Basel = Colonie-atrium à Reinach/Bâle = Atrium development in Reinach/Basle

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-132908

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Atrium-Siedlung in Reinach/ Basel

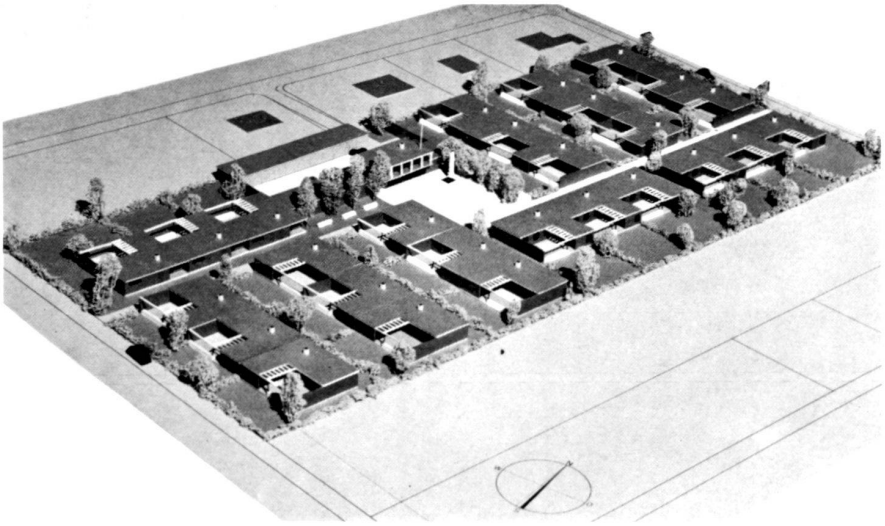
Architekten:
Ulrich Löw + Theodor Manz BSA, Basel
Gartenarchitekt:
Wolf Hunziker BSG, Reinach

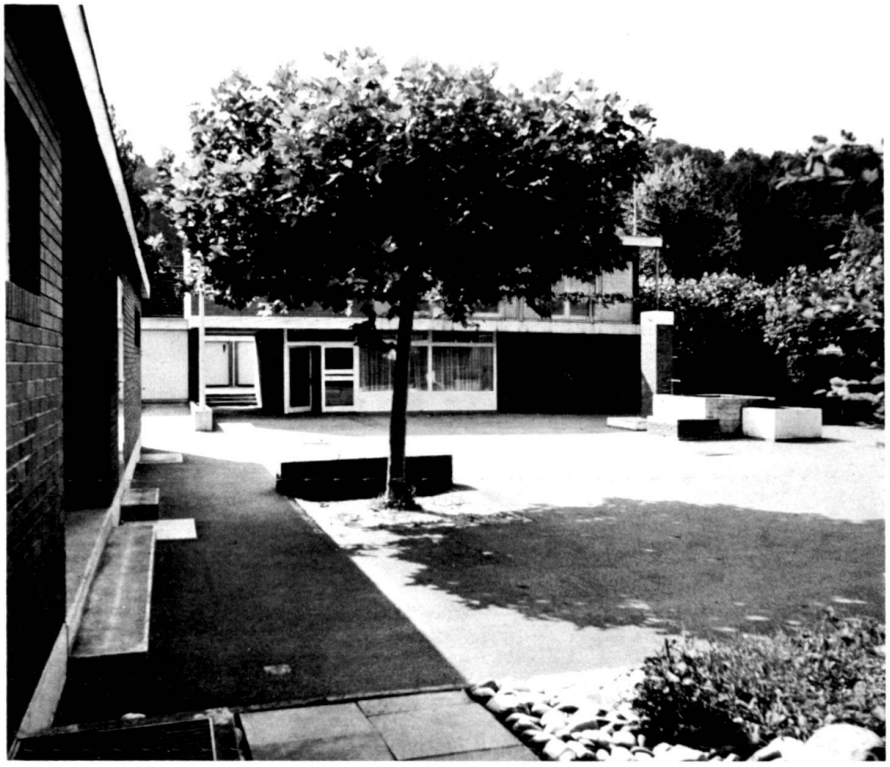
Colonie-atrium à Reinach/ Bâle

Architectes:
Ulrich Löw + Theodor Manz BSA, Bâle
Architecte paysagiste:
Wolf Hunziker BSG, Reinach

Atrium Development in Reinach/Basle

Architects:
Ulrich Löw + Theodor Manz BSA
Garden architect:
Wolf Hunziker BSG, Reinach





Das Experiment einer aufgeschlossenen Architektengruppe in Zusammenarbeit mit einer gleichgesinnten Bauherrschaft, die vor rund 10 Jahren den Bau einer neuzeitlichen Teppichsiedlung realisierte, kann heute rückblickend als Erfolg bezeichnet werden. Die Idee der Projektverfasser, eine Gartensiedlung zu bauen, die den individuellen Bedürfnissen der einzelnen Familien sowie der gesamten Gemeinschaft gerecht wird, ist gelungen. Das Grundelement der Siedlung bildet ein Einfamilienhaus mit 4½ Zimmern und einem umbauten Gartenhof. Der letztere bietet Gewähr für die Entfaltung eines ungestörten, von unerwünschten Einblicken freien Familienlebens. Die Gärten sind durch Hecken voneinander getrennt und erweitern den intimen Lebensbereich der Bewohner in glücklicher Weise.

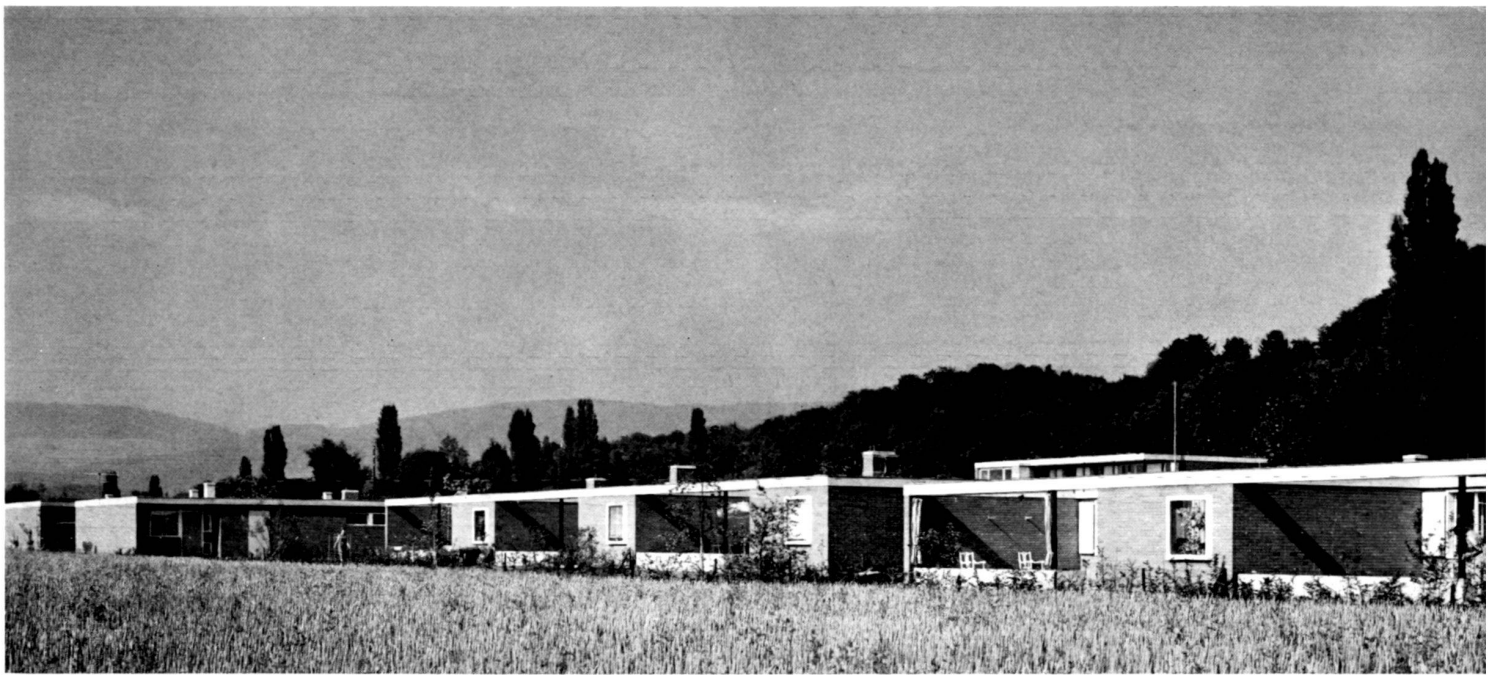
Als Korporationsbesitz sind alle Anlagen, die den allgemeinen Interessen dienen, gemeinsam erstellt worden. So die Erschliessungsstrassen, die Kinderspielplätze, ein Garagenhof und der zentrale Dorfplatz mit Brunnen als Zentrum der Anlage. Eine Interessengemeinschaft der Einwohner, vertreten durch einen Vorstand, vertritt die gemeinsamen Interessen gegen aussen und regelt nach Bedarf die Fragen innerhalb der Siedlung. Dabei kann festgestellt werden, dass gerade der gemeinsame Besitz zu positivem Denken und Handeln innerhalb der Anwohnerschaft zwingt. Aus dieser Verpflichtung heraus lassen sich Probleme, die andernorts zu Streit und Uneinigkeit führen, meist im Interesse der Sache beilegen.

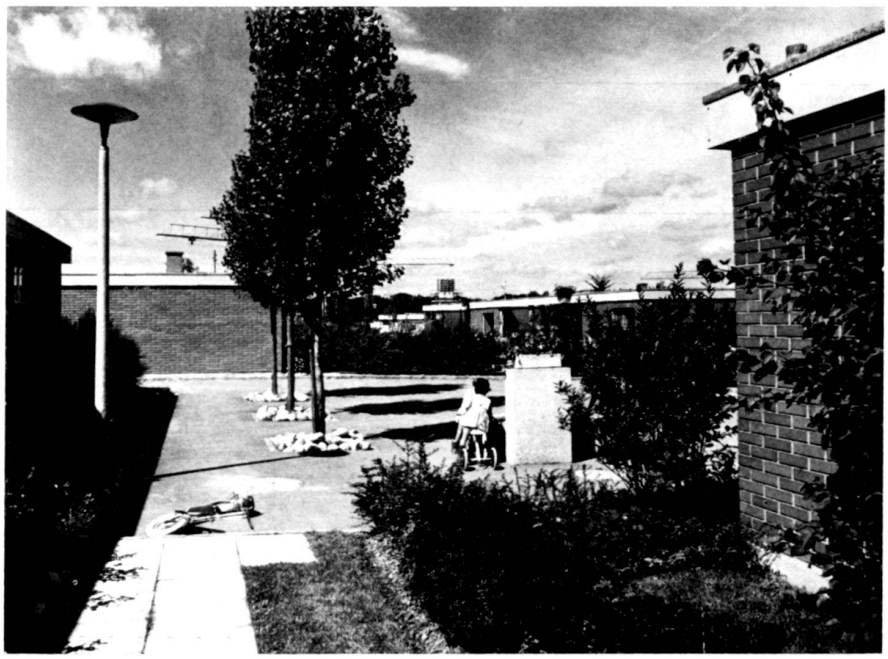
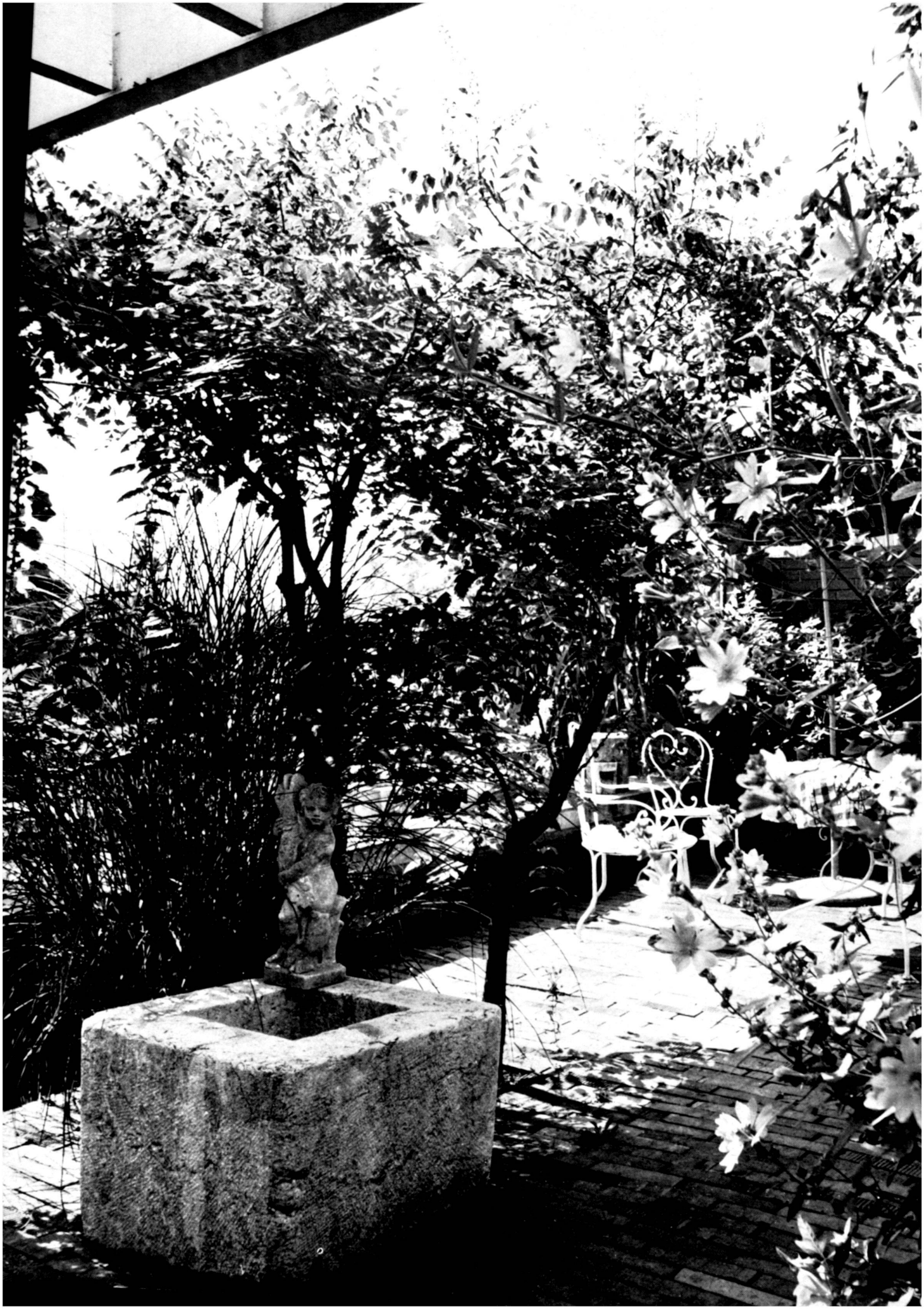
Die pflanzliche Ausstattung der Privatbezirke zeigt heute, nach einigen Jahren des Wachstums, dass in diesen engen Bereichen eine massvolle Auswahl von grösser werdenden Bäumen angezeigt ist. Wo diese Grenze überschritten wurde, sind heute schon Korrekturen durch Entfernen von zu gross gewordenen Pflanzen notwendig. Generell hat jedoch gerade die Bepflanzung der Gärten ein Cachet geschaffen, welches der Ueberbauung den Charakter einer wahren Gartensiedlung verleiht.

Es bleibt zu hoffen, dass das Beispiel dieser Siedlung Anregung zur Nachahmung in ähnlichem Sinne gibt. Die Anstrengungen von Baugemeinschaften in dieser Richtung werden sich auf die Dauer günstig auf das ungeordnete Bauwesen in den Quartieren auswirken. Glücklicherweise darf man im allgemeinen in unserer Region in dieser Beziehung auch mit der Aufgeschlossenheit der Behörden inbezug auf die Auslegung der Bauvorschriften rechnen.

Ausführung 1959/60

Das Bild auf Seite 40 zeigt einen privaten Gartenhof dieser Atriumsiedlung.



L'expériment d'un groupe d'architectes prévoyants en collaboration avec des constructeurs ayant les mêmes vues, qui avait réalisé il y a environ 10 ans le bâtiment d'une colonie moderne de maisons-tapis, peut être considéré aujourd'hui, en vue rétrospective, une réussite. L'idée des auteurs du projet de construire une colonie-jardin pour répondre aux besoins individuels de chaque famille, ainsi qu'à toute une communauté, a réussi.
L'élément de base de la colonie est une maison unifamiliale à 4½ pièces et une cour-jardin entourée de constructions. Cette dernière garantit que la vie de famille puisse se déployer sans dérangements et à l'abri de la curiosité d'autrui. Les jardins sont divisés entre eux par des haies et élargissent la sphère intime de leurs habitants d'une manière favorable.
Toutes les installations dédiées aux intérêts communs ont été faites en commun comme propriété de corporation: les rues ouvertes à l'exploitation, les places de jeux pour les enfants, une cour de garages et la place centrale du village avec fontaine comme centre de la construction. Une union d'intérêts des habitants, représentée par un comité de direction, défend les intérêts communs vers le dehors et règle selon besoin les questions à l'intérieur de la colonie. L'on peut constater de ce fait que c'est précisément la properiété commune qui force à penser et à agir de manière positive à l'intérieur du centre d'habitation commun. C'est cet engagement qui permet souvent de régler certains problèmes, qui ailleurs mèneraient à des querelles et au désaccord, dans l'intérêt de la chose.
L'aménagement des plantations des districts montre aujourd'hui, après quelques années de croissance, qu'un choix mesuré d' arbes grandissants est indiqué dans ces sphères restraintes. Là où ces limites ont été dépassées, des corrections sont devenues nécessaires aujourd'hui, et des plantes qui avaient trop grandi ont dû être enlevées. Cependant, et en général, c'est précisément la plantation des jardins qui a créé un cachet donnant à l'ensemble de constructions le caractère d'une vraie colonie-jardin.
Il reste à espérer que l'exemple de cette colonie servira comme stimulant pour être imitée dans ce même sens. Les efforts des communautés de bâtiment dans cette direction auront à la longue un effet favorable sur le bâtiment désordonné des quartiers.
Heureusement, dans notre région nous pouvons aussi compter en général sur la prévoyance des autorités en ce qui concerne l'interprétation des prescriptions de construction.
Exécution 1959/60.

The experiment made by a group of progressive architects in collaboration with a similarly minded principal that built a modern carpet-type development roughly ten years ago may now, in retrospect, be regarded as a success. The idea of the planners to build a garden development which meets the individual requirements of the various families and of the community as a whole has been successful.
The development's basic element is a one-family home with 4½ rooms and an enclosed garden yard. The latter ensures that the family life is not encroached upon and free from undesirable visual intrusion. The gardens are separated by hedges and enlarge the intimate livingspace of occupants most felicitously.
As corporate property, all facilities for general use were installed in common:
access roads, children's playgrounds, a garage yard and the central village green with a fountain that forms the centre of the development. A community pool of the inhabitants, represented by a committee, safeguards the common best interests towards third parties and, if necessary, settles problems arising within the community. In this context it may be noted that joint property forces the population to think and act positively within the community. This obligation enables problems that cause disputes and disagreement usually to be settled to the best interests of all concerned.
The plants placed in the private areas now show after some years of growth, that these narrow spaces demand some restraint in the selection of growing trees. Where this limit was exceeded, corrections by removal of trees that have grown too large are necessary even now. In general, the plants in those gardens have created an atmosphere that lends the development the character of a true garden town.
It is to be hoped that the example set by this development constitutes an incitement for similar projects. The efforts that building communities make in this direction will in the long run have a beneficial effect upon the disorderly building practices in municipalities. Fortunately, we can generally depend, in our area, on the progressiveness of the authorities in respect of the interpretation of building regulations.
Built in 1959/1960